

**First Alert** **MANUAL DEL USUARIO**

**DETECTOR COMBINADO DE HUMO/MONÓXIDO DE CARBONO INTERCONECTADO INALÁMBRICA CON VOZ Y UBICACIÓN PROGRAMABLE**

**Características:**

- Sensores separados para detectar humo y CO; los dos sensores funcionan de forma independiente
- Voz con ubicación programable
- Señales auditivas y visuales separadas para indicar niveles de alarma de humo o CO
- Interconexión inalámbrica
- Energizado mediante dos baterías "AA"
- Gaveta de acceso lateral para un fácil reemplazo de las baterías



LISTADO SEGÚN NORMAS Modelo M08-0146-026 J1 SCS0500 y UL 2034

Impreso en México 09/14

**INTRODUCCIÓN**

Gracias por escoger a First Alert® para satisfacer su necesidad de Detectores de Humo y Monóxido de Carbono. Usted ha adquirido un avanzado Detector de Humo y CO diseñado para proporcionarle advertencia temprana sobre un incendio o la presencia de Monóxido de Carbono.

**Las características clave son:**

**Detector Combinado de Humo y Monóxido de Carbono.** Un detector brinda protección contra dos amenazas mortales en el hogar.

**Activado con INTERCONECTADO INALÁMBRICA.** El detector se comunica automáticamente con otros detectores activados con INTERCONECTADO INALÁMBRICA, cuando se instala.

**Exclusiva advertencia de voz con ubicación** que le indicará la ubicación programada de la unidad que inicia y el peligro detectado. Programable hasta 11 ubicaciones (p. ej. "sótano"). Cuando suena la alarma, si fue programada para el sótano, anunciará "Warning, evacúate, carbon monoxide in basement" (Advertencia, evacuar, monóxido de carbono en el sótano) junto con todas las demás alarmas de voz INTERCONECTADO INALÁMBRICA instaladas.

**Tono de bocina de espectro expandido.** La frecuencia más baja y variable de la bocina facilita su audición por parte de las personas mayores con pérdidas auditivas normales relacionadas con la edad. Barre el rango de 2200 - 3400 Hz.

**RF Interconexión.** Comunicación de radiofrecuencia confiable y segura entre los detectores. Frecuencia de 915 Mhz con 65,000 códigos de seguridad y saltos de frecuencia en 3 canales.

**Un único botón para Prueba/Silencio** elimina cualquier confusión. Dependiendo del modo en que se encuentre el detector, el oprimir el botón permite diferentes funciones tales como prueba del detector, silenciamiento de la alarma, volver a probar el detector en condición de silencio y reposicionar las características de bloqueo.

**Dos funciones de silencio.** Silencio temporalmente el chirrido de batería baja por hasta ocho horas antes de reemplazar la batería con baja carga o silencio una alarma no deseada por varios minutos.

**Dos características de bloqueo.** Bloqueo del detector. Identifica fácilmente el detector iniciador incluso después de haber cesado la condición de alarma. Bloqueo de batería baja. Identifica qué unidad está en condición de baja carga de batería.

**El Perfecto Sistema de Montaje** incluye una base sin arandelas para una fácil instalación y un nuevo soporte de montaje que mantiene el detector seguro sobre un amplio rango de rotación para permitir una alineación perfecta.

**Señal de fin de vida útil.** Proporciona una confirmación audible de que es necesario reemplazar el detector.

© 2010 BRK Brands, Inc. Todos los derechos reservados. Distribuido por BRK Brands, Inc., 3901 Liberty Street Road, Aurora, IL 60504-8122 Atención al Consumidor: (800) 323-9005 • www.firstalert.net

**Todos los detectores de humo First Alert® cumplen con los requisitos de norma, incluyendo la UL217, y están diseñadas para detectar partículas de todos los incendios que emiten partículas de humo en distintas cantidades y de diversos tamaños.**

En general, la tecnología de ionización es más sensible que la tecnología fotoeléctrica para la detección de partículas chicas, que tienden a generarse en mayores cantidades en los incendios flammígeros, que consumen rápidamente los materiales combustibles y se propagan con velocidad. El origen de estos incendios puede ser papeles ardiendo en un cesto de basura o un incendio de grasa en la cocina.

En general, la tecnología fotoeléctrica es más sensible que la tecnología de ionización para detectar partículas grandes, que tienden a producirse en mayores cantidades en los incendios con brasa, que arden lentamente durante horas antes de estallar en llamas. Los orígenes de estos incendios pueden ser cigarrillos prendidos que caen en un sofá o una cama.

**Si desea la máxima protección, instale ambos tipos de detectores de humo en cada piso y en cada área de dormitorios de su hogar.**

**FUNCIONAMIENTO INALÁMBRICO**

El uso de la tecnología First Alert® INTERCONECTADO INALÁMBRICA es la manera fácil y económica de brindarle a su familia seguridad integral en el hogar. Todos los detectores INTERCONECTADO INALÁMBRICA se comunican entre sí sin la necesidad de cables o conectores. Cuando un detector suena, todos comienzan a sonar. Esto le advierte rápidamente a su familia sobre potenciales peligros y le da más tiempo de reacción.

La distancia (alcance) de comunicación entre dos alarmas INTERCONECTADO INALÁMBRICA es típicamente 15 metros (50 pies) en el interior de una vivienda. Algunas características de la vivienda, tales como la cantidad de pisos, la cantidad y el tamaño de los cuartos, el mobiliario y los tipos de materiales de construcción pueden reducir el alcance de las alarmas. Se incluyen como ejemplo: Cielos rasos suspendidos, sistemas de conductos, artefactos metálicos grandes (refrigeradores) y travesaños metálicos. Una característica de las alarmas INTERCONECTADO INALÁMBRICA es que actúan como red tipo malla. Todos ellas repetirán las señales de alarma que reciben a todas las demás alarmas INTERCONECTADO INALÁMBRICA. La interferencia de las condiciones estructurales se puede superar agregando alarmas adicionales para encaminar la señal inalámbrica alrededor de los obstáculos.

**¡IMPORTANTE!**

- El rango y capacidad de operación de cualquier dispositivo inalámbrico variará dependiendo del entorno. Es muy importante que cada detector sea probado individualmente antes y después de la instalación para asegurar que todos los detectores respondan apropiadamente.
- Los detectores de humo INTERCONECTADO INALÁMBRICA no son para usar a la intemperie o para transmitir entre edificios. Los detectores no se comunican correctamente en estas condiciones.
- Los objetos de metal y el empapelado de pared metálico pueden interferir con las señales de los detectores inalámbricos. Los detectores deben ser probados luego de haber introducido cambios en su hogar tales como remodelaciones, traslado de muebles y con puertas metálicas abiertas y cerradas.

Su detector de Humo/CO First Alert® INTERCONECTADO INALÁMBRICA le comunicará automáticamente ambas cosas, posibilidad de incendio y presencia de monóxido de carbono a todos los demás detectores de Humo/CO First Alert® INTERCONECTADO INALÁMBRICA.

**AVISO FCC:** Este dispositivo cumple con la sección 15 de las normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no deberá causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pudiera causar un funcionamiento no deseado. FCC ID: M7U5001L

**¡PRECAUCIÓN!**

Cualquier cambio o modificación que no estuviera expresamente aprobado por BRK Brands, Inc. podría invalidar la autorización del usuario para operar el equipo.

**LEA CUIDADOSAMENTE Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES:**

Esta unidad viene con un manual del usuario que contiene importante información sobre su funcionamiento. Si se va a instalar esta unidad para que la usen otras personas, deje el manual o una copia de éste con los usuarios.

**SUGERENCIAS DE SEGURIDAD EN CASO DE INCENDIO**

Siga las normas de seguridad y evite situaciones peligrosas: 1) Use en forma correcta todos los materiales relacionados con el hábito de fumar. Nunca fume en la cama; 2) Mantenga los fósforos y encendedores lejos del alcance de los niños; 3) Almacene los materiales inflamables en envases adecuados; 4) Mantenga en buenas condiciones los artefactos eléctricos y no sobrecargue los circuitos eléctricos; 5) Mantenga las cocinas, parrillas para asados, y chimeneas sin grasa ni mugre; 6) Nunca deje algo cocinándose sin atender; 7) Mantenga las estufas portátiles y toda llama abierta, como las de las velas, lejos de materiales inflamables; 8) No deje que se acumulen desperdicios.

Mantenga los detectores limpios y pruébelos semanalmente. Reemplácelas de inmediato si no están funcionando correctamente. Los detectores de humo que no funcionan no pueden alertarle en caso de incendio. Mantenga al menos un extintor de incendios en cada piso y uno adicional en la cocina. Tenga escaleras de escape de incendios u otros medios confiables de escape de un piso superior en caso de que las escaleras queden bloqueadas.

**INFORMACIÓN BÁSICA DE SEGURIDAD**

**¡IMPORTANTE!**

- Los Peligros, Advertencias y Precauciones lo alertan sobre instrucciones de funcionamiento importantes o acerca de situaciones potencialmente peligrosas. Preste atención especial a estos artículos.
- Este detector de humo/CO está aprobado para usarse en residencias de una sola familia.

**¡PRECAUCIÓN!**

- La combinación de detector de humo y monóxido de carbono cuenta con dos alarmas independientes. El detector CO no está diseñado para detectar incendios ni otro tipo de gas. Sólo indica la presencia de gas de monóxido de carbono en el sensor. Puede que haya presencia de monóxido de carbono en otras áreas. La alarma de humo no está diseñada para detectar gas, calor o llamas.

**¡ADVERTENCIA!**

- Este detector de humo/CO no funciona sin baterías activas. Si se retiran las baterías por algún motivo o no se las reemplaza al terminar su vida útil, se anula la protección.

- **NUNCA ignore su detector si se activa la alarma. Consulte "Si su detector activa la alarma" para obtener más información. No hacerlo podría causar lesiones o la muerte.**
- Las funciones de silencio están sólo destinadas a su comodidad y no corrigen problemas. Consulte "Uso de las características de silencio" para obtener detalles. Inspeccione siempre su casa para detectar un problema potencial después de cualquier alarma. No hacerlo podría causar lesiones o la muerte.
- Haga una prueba del detector una vez por semana. Si el detector falla al hacer la prueba correctamente, hágalo reemplazar inmediatamente! Si el detector no funciona correctamente, no puede alertarlo sobre algún problema.
- Este producto se ha fabricado para su uso en el interior, en lugares comunes de viviendas familiares. No está diseñado para medir el acatamiento con las normas comerciales o industriales de la Administración de salud y seguridad ocupacional (OSHA). Individuos con condiciones medicas que pudieran hacerlos más sensitivos al monóxido de carbono, podrían considerar usar un dispositivo de señal el cual provee señales auditivas y visuales de monóxido de carbono en concentraciones abajo de 30 ppm. Para información adicional sobre monóxido de carbono y su condición medica, consulte a su medico.

**GUÍA PASO A PASO PARA PROGRAMAR ESTE DETECTOR**

La primera vez y cuando cambie baterías	
Acción:	El detector dirá:
1. Inserte las baterías (2 baterías AA).	"Bienvenido, detector de humo y monóxido de carbono First Alert." "Ninguna ubicación programada." <i>si es la primera vez</i> o "Ubicación [por ejemplo: "Sótano"] programada cuando se cambian las baterías."
2. Pulse y mantenga presionado el botón de prueba si quisiera programar la ubicación o modificar la ubicación del Detector. Suelte el botón después de responder la alarma.	"Para guardar la ubicación, pulse y mantenga presionado el botón de prueba si quisiera programar la ubicación o modificar la ubicación." El detector recitará una lista de las ubicaciones (ver debajo).
3. Después de escuchar la ubicación donde usted está colgando el Detector, Pulse y mantenga presionado el botón de prueba.	"[Ubicación, "Sótano" por ejemplo] ubicación guardada." Si no elige una ubicación: "Ninguna ubicación guardada."

Ahora su detector se programó para la ubicación de su elección. Ubicaciones disponibles:

Sótano	Cocina	Dormitorio de los niños
Sala de estar	Comedor	Dormitorio principal
Estancia	Sin ubicación	Dormitorio de huéspedes
Oficina	Corredor	Cuarto de servicio

**AGREGADO Y CONEXIÓN EN CADENA DE DETECTORES INTERCONECTADO INALÁMBRICA ADICIONALES**

**NOTA:** Tiene dos minutos para completar los pasos 1 al 3. Si pasan más de dos minutos, el LED verde de encendido dejará de parpadear. Simplemente abra el cajón de baterías del segundo detector y repita los pasos 1 al 3.

1. Inserte las baterías en el cajón de baterías del próximo detector. **NO CIERRE EL CAJÓN.**
2. Pulse y mantenga presionado el botón de prueba y luego cierre el cajón de baterías.
3. Una vez que escuche el chirrido de la unidad, suelte el botón. El LED verde de encendido comenzará a parpadear indicando que el detector INTERCONECTADO INALÁMBRICA está esperando a que se programe de uno de los otros detectores INTERCONECTADO INALÁMBRICA configurados.
4. Pulse y mantenga presionado el botón de prueba del primer detector hasta que el segundo detector emita un chirrido y su LED verde de encendido deje de parpadear. Luego suelte el botón de prueba.
5. Si ha comprado el detector cableado INTERCONECTADO INALÁMBRICA con batería de respaldo, puede ahora conectar el detector cableado enchufando el conector de tres conductores que está sobre el cieloraso al detector.
6. Repita los pasos 1 al 5 para los detectores INTERCONECTADO INALÁMBRICA adicionales.

**Ahora, ha logrado enlazar con éxito sus nuevos detectores INTERCONECTADO INALÁMBRICA. Para agregar detectores adicionales en otro momento, siga los pasos 1 al 5.**

**LO QUE VERÁ Y ESCUCHARÁ CON ESTE DETECTOR**

En condiciones de operación normal	
Voz: Silencio	LED indicador de Corriente/Humo: Destella en verde una vez por minuto
Bocina: Silencio	LED de CO: Apagado

**Cuando prueba el detector**  
**Voz:** "Probando". **Bocina:** 3 pitidos, pausa, 3 pitidos; **Voz:** "Atención, evacue hay humo en [la Ubicación, por ejemplo: "Sótano"] Evacuar."  
**LED indicador de Humo:** Destella en rojo en sincronismo la bocina **Bocina:** 4 pitidos rápidas, pausa, 4 pitidos rápidas;  
**Voz:** "Atención, evacue hay monóxido de carbono en [Ubicación, ejemplo: "Sótano"]. Evacue." **Pausa.** "El mayor nivel de monóxido de carbono detectado fue [ejemplo de nivel de CO: 0 ppm]".  
**LED de CO:** Destella en rojo en sincronismo la bocina

**Si la batería se descarga o falta**  
**Voz:** "Reemplace la batería en [Ubicación, ejemplo "Cocina"]". Se repite cada 5 horas.  
**Bocina:** chirría una vez por minuto  
**LED indicador de Corriente/Humo:** Destella con luz verde, 2 segundos encendido y 2 segundos apagado. De esta forma, queda activado el bloqueo de batería baja.  
**LED de CO:** Apagado

**Si el detector no funciona correctamente (AVISO DE FALLA)**  
**Voz:** "Error del detector en [Ubicación, ejemplo "cocina"]", por favor vea el manual" (consulte Guía de desperfectos). Se repite cada 4 horas.  
**Bocina:** 3 chirridos por minuto  
**LED indicador de Corriente/Humo:** Destella aproximadamente 5 veces por minuto  
**LED de CO:** Apagado

**Si el detector no funciona correctamente (AVISO DE FALLA)**  
**Voz:** "Error del detector en [Ubicación, ejemplo "sótano"]", por favor vea el manual". Se repite cada 5 horas.  
**Bocina:** 5 chirridos por minuto  
**LED indicador de Corriente/Humo:** Destella aproximadamente 5 veces por minuto  
**LED de CO:** Apagado

**El detector llegó al fin de su vida útil**  
**Voz:** "Error del detector en [Ubicación, ejemplo "Sótano"]", por favor vea el manual". Se repite cada 5 horas.  
**Bocina:** 5 chirridos por minuto  
**LED indicador de Corriente/Humo:** Destella aproximadamente 5 veces por minuto  
**LED de CO:** Apagado

**Se detectan niveles de CO**  
**Voz:** "Atención, evacue hay monóxido de carbono en [Ubicación, por ejemplo: "Cocina"]. Evacuar." " \_\_\_ppm."  
**Bocina:** 4 pitidos, pausa, 4 pitidos, voz"  
**LED indicador de Corriente/Humo:** Apagado  
**LED de CO:** Durante la alarma: Destella con luz roja en sincronismo con el patrón de la bocina. Después de la alarma: Destella con luz roja, 2 segundos encendido y 2 segundos apagado. De esta forma, queda activado el bloqueo del detector de CO.

**\*NOTA:** Si la unidad emite una alarma de CO, el ciclo de 4 pitidos normales y pausa breve se repetirá durante cuatro minutos. A los cuatro minutos, la pausa aumentará a un minuto.

**Detección de humo**  
**Voz:** "Atención, evacue hay humo en [la Ubicación, por ejemplo: "Cocina"]. Evacuar."  
**Bocina:** 3 pitidos, pausa, 3 pitidos, voz"  
**LED indicador de Corriente/Humo:** Durante la alarma: Destella con luz roja en sincronismo con el patrón de la bocina. Después de la alarma: Destella con luz roja, 2 segundos encendido y 2 segundos apagado. De esta forma, queda activado el bloqueo del detector de humo.  
**LED de CO:** Apagado

Detector de humo Silenciado	Detector de CO Silenciado
Voz: Silencio	Voz: Silencio
Bocina: Apagada	Bocina: Apagada
LED indicador de Corriente/Humo: Destella en rojo	LED indicador de Corriente/Humo: Apagado
LED de CO: Apagado	LED de CO: Destella en rojo

**INSTALACIÓN**

**DÓNDE INSTALAR EL DETECTOR**

**De acuerdo con las recomendaciones de la Asociación Nacional de Protección Contra Incendios (NFPA), la cobertura mínima para detectores de humo, es un detector de humo en cada piso, en cada área de dormitorios, y en cada dormitorio (Ver el Capítulo 8 para mayores detalles sobre las recomendaciones de la NFPA).**

**Para detectores de CO,** la Asociación Nacional de Protección Contra Incendios (NFPA) recomienda ubicar un detector de CO en la parte central, fuera de cada área de dormitorios, inmediatamente cercana a los dormitorios. Para mayor protección, instale detectores de CO adicionales en cada dormitorio separado, y en cada nivel de su hogar.

**NOTA:** Para mayor protección, siempre que sea posible, instale un detector de humo/CO adicional, por lo menos a 6 metros (20 pies) de distancia del caldero o de otra fuente de quema de combustible. En hogares más pequeños o en casas prefabricadas y en RVs donde no se puede mantener esta distancia, instale el detector lo más alejado posible del caldero o de otra fuente de quema de combustible. La instalación del detector a menos de 6 metros (20 pies) de distancia, no producirá daños en la unidad, pero puede aumentar la frecuencia de alarmas no deseadas.

**Por lo general, se recomienda instalar detectores de humo y monóxido de carbono:**

- En el pasillo cerca de cualquier dormitorio o área de descanso. Si la casa tiene varios dormitorios, instale una unidad en cada uno de ellos. Si el pasillo mide más de 12 metros (40 pies) de largo, instale una unidad en cada extremo.
- En cada nivel de la casa, incluso en áticos y sótanos habitables.
- En todos los dormitorios, especialmente si las personas duermen con la puerta parcial o totalmente cerrada.
- En la parte superior de la escalera entre el primer y el segundo piso.
- En la parte inferior de la escalera del sótano.
- Para obtener protección adicional, se recomienda instalar unidades en todas las habitaciones, pasillos, despensas, áticos y sótanos habitables, dónde las temperaturas fluctúan generalmente entre los 4°C y 38°C (40°F y 100°F).

**Ubicaciones recomendadas**



**En construcciones nuevas los detectores de humo de ca y ca/co DEBEN estar interconectados, a fin de cumplir con las recomendaciones de la NFPA.**

- Para el montaje mural, coloque los detectores a 10 ó 30 cm (4 ó 12 pulg.) del vértice entre la pared y el cielo raso.
- En el cielo raso, instale el detector lo más cerca posible del centro.
- En ambos casos, hágalo a un mínimo de 10 centímetros (4 pulgadas) del vértice entre la pared y el cielo raso. En la sección "Cómo evitar espacios sin aire" encontrará mayor información.

**NOTA:** Para cualquier ubicación cerciórese de que ninguna puerta u otra obstrucción impidan que CO y humo llegue hasta el detector.

**Cómo instalar detectores de humo en casas rodantes**

Para brindar un mínimo de seguridad, instale una unidad lo más cerca posible de cada área de descanso. Para brindar mayor seguridad, coloque una unidad en cada habitación. Muchas casas rodantes antiguas (especialmente aquellas construidas antes de 1978) tienen muy poco o nada de aislamiento. Instale las unidades sólo en las paredes interiores de la casa rodante si ésta no tiene buen aislamiento, o si no está seguro de la cantidad de aislamiento que tiene.

**DÓNDE NO INSTALAR EL DETECTOR**

- NO instale este detector:**
- En garajes, o salas de horno, o en toda área con mucho polvo, mugre o grasa.
  - Donde se produzcan partículas de combustión. Estas partículas se forman al quemarse objetos. Entre estas áreas se incluyen cocinas, garajes y cuartos de calderas poco ventilados. Si es posible, mantenga la unidad a por lo menos 6 metros (20 pies) de las fuentes de producción de partículas (horno, cocina, calentador de agua, calefacción).
  - En áreas donde no es posible obtener una distancia de 6 metros (20 pies) – por ejemplo en casas modulares, móviles o más pequeñas – se recomienda instalar el detector lo más lejos posible de aparatos que consuman combustible. Estas recomendaciones de ubicación se proporcionan para instalar los detectores a una distancia razonable de los aparatos que consuman combustible y así evitar alarmas "no deseadas". Las alarmas no deseadas pueden activarse si se instala el detector inmediatamente al lado de uno de estos aparatos. Estas áreas deben permanecer lo más ventiladas posibles.

- La unidad deberá permanecer a 1,5 metros (5 pies) de cualquier artefacto de cocina. En corrientes de aire cerca de cocinas. Es posible que las corrientes normales de aire impulsen el humo de la cocina hacia la cámara de detección de una unidad que esté cerca de ella.
- En áreas extremadamente húmedas, incluyendo baños junto a las duchas. Los detectores deben estar ubicados por los menos a 3 metros (10 pies) de la ducha, sauna o otra fuente de gran cantidad de humedad.
- Bajo luz solar directa.
- En áreas de aire turbulento como ventiladores de cielo raso cercanos o ventanas abiertas. Es posible que el aire disperse el CO antes de que el detector lo pueda detectar.
- En áreas dónde la temperatura es menor de 4°C (40° F) o mayor de 38°C (100° F). Estas áreas incluyen espacios abiertos no terminados, áticos no terminados, cielos con pobre aislación o sin aislación, terrazas, y garages.
- En áreas con demasiados insectos. Los insectos pueden obstruir los orificios de la cámara de detección y hacer sonar alarmas no deseadas.
- A menos de 305 mm (12") de luces fluorescentes. El "ruido" eléctrico puede interferir con el funcionamiento del detector.
- En áreas sin aire. Vea "Cómo evitar espacios sin aire."

**CÓMO EVITAR ESPACIOS SIN AIRE**

Los espacios sin aire pueden evitar que el humo llegue al detector. Para evitarlos, siga las siguientes instrucciones.

**En techos,** instale los detectores lo más cerca del centro. Si no es posible, instalelos a más de 102 mm (4") de la pared.

**Para instalar en pared** (si está permitido) la orilla de arriba de el detector debe de estar separada de el techo de 102 a 305 mm (4"-12").

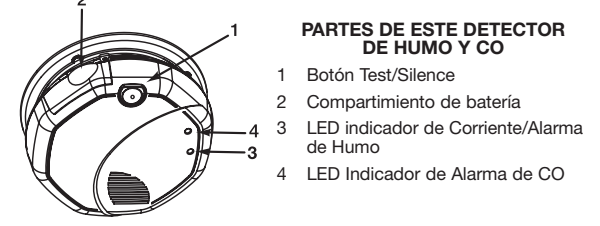
**En techos de cathedral o con forma de pico,** instale el detector a 0.9 m (3 pies) de el centro de el techo, midiendo horizontalmente. Se podrian requerir detectores adicionales dependiendo de la longitud, angulo etc de el techo. Consulte el código 72 de la NFPA para detalles adicionales.

**CÓMO INSTALAR EL DETECTOR**

Para las instrucciones de instalación rápidas vea "Guía Rápida y Sencilla para Programar su Detector INTERCONECTADO INALÁMBRICA y Usar las Funciones Opcionales".

**¡IMPORTANTE!**

El detector de humo/CO está diseñado para montarse en cielos rasos o en paredes. No sirve para instalarse en superficies de mesa. La unidad debe montarse de la siguiente manera. Consulte la sección Dónde instalar



el detector de Humo/CO antes de comenzar.

**Herramientas necesarias para la instalación:** lápiz, taladro con una mecha de 3/16 de pulgada o 5 mm, destornillador de cabeza Phillips, martillo.

**¡PRECAUCIÓN!**

- No instale esta unidad sobre una caja de empalmes. Las corrientes de aire alrededor de las cajas pueden impedir que el humo llegue a la cámara de detección y así evitar que la unidad haga sonar la alarma. Las unidades alimentadas por CA son las únicas diseñadas para ser instaladas sobre cajas de empalmes.

**¡IMPORTANTE!**

Si desea cerrar el compartimiento de las baterías o trabar el detector de humo/CO al soporte de montaje, lea la sección "Funciones de cierre opcionales" en la "Guía Rápida y Sencilla para Programar su Detector INTERCONECTADO INALÁMBRICA y Usar las Funciones Opcionales" adjunta antes de comenzar la instalación.

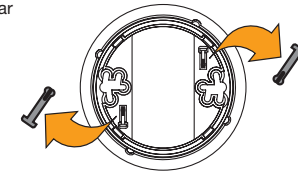
**CARACTERÍSTICAS OPCIONALES DE BLOQUEO**

Las características de cierre optativas opcionales se diseñan para prevenir el retiro desautorizado de la batería o del alarmar. No es necesario activar los bloqueos en casas unifamiliares donde no está una preocupación el retiro desautorizado de la batería o del alarmar. Estos detectores cuentan con dos trabas individuales; una para trabar el compartimento de la batería, y la otra para sujetar la unidad al soporte de montaje. Las trabas pueden usarse juntas o en forma independiente.

**Herramientas necesarias:**

- Pinzas con puntas de aguja
- Destornillador de cabeza plana/estándar.

Ambras trabas tienen pasadores de cierre moldados en el interior del soporte de montaje. Use las pinzas con puntas de aguja para retirar uno o ambos pasadores del soporte de montaje, según la cantidad de trabas que va a utilizar.



**¡IMPORTANTE!**

Para quitar permanentemente cualquier bloqueo inserte un destornillador de cabeza llana entre el contacto que bloquea y el bloqueo, y azaparme el contacto fuera del bloqueo.

**PARA BLOQUEAR EL COMPARTIMIENTO DE LA BATERÍA**

No bloquee el compartimento de la batería hasta que las baterías están instaladas y probado el detector.

**¡IMPORTANTE!**

Si la unidad no emite una alarma durante la prueba, ¡NO bloquee el compartimento de la batería! Instale una nueva batería y pruebe nuevamente. Si el detector aún no emite una alarma, reemplácelo de inmediato.



1. Usando pinzas de punta cónica de uso general, desconecte un pasador de bloqueo del soporte de montaje.



2. Después de que se inserten las baterías, empuje el pasador de bloqueo a través del orificio cerca del pestillo de la puerta de la batería en la cara posterior del detector.



**PARA BLOQUEAR EL SOPORTE DE MONTAJE**

1. Inserte un destornillador de cabeza plana en el recorte rectangular del soporte de montaje más cercano al pasador de bloqueo.



2. Inserte el pasador de bloque a través del orificio en la parte posterior del detector, tal como se muestra en el diagrama.



3. Al conectar el detector al soporte de montaje, la cabeza del pasador de montaje encajará en una muesca en dicho soporte.



**CÓMO INSTALAR EL DETECTOR, Continuación**

1. Sostenga el soporte de montaje contra el cielo raso (o pared) y trace el contorno interno de las dos ranuras de montaje.
2. Coloque la unidad dónde no quede cubierta por el polvo que saldrá al taladrar los orificios de montaje.
3. Con una broca de 5 mm (3/16 pulg.), taladre orificio en cada centro marcado que dibujo en el cielo raso (o la pared).
4. Inserte los anclajes plásticos para tornillos (incluidos en la bolsa plástica junto con los tornillos) en los orificios. En caso de que sea necesario, golpee los anclajes para tornillos suavemente con un martillo, hasta que queden a ras con el techo o la pared.
5. Alinee el soporte de montaje con las cuñas plásticas de los tornillos.
6. Atornille el soporte de montaje en el cielo raso o la pared a través de las ranuras de montaje, utilizando los dos tornillos incluidos.
7. Conecte el detector de humo/CO al soporte de montaje. Alinee las guías de color de la alarma con las marcas del soporte de montaje. Cuando las guías están alineadas, gire la base hacia la derecha hasta que se enganche en posición.

**NOTA:** Una vez que el detector quede encajado en el soporte de montaje, puede girar el detector para ajustar la alineación.



8. Probar el detector de humo/CO. Para obtener mayor información, consulte la sección "Prueba semanal."

**SI SU DETECTOR DE HUMO/CO ACTIVA LA ALARMA QUÉ HACER PRIMERO – IDENTIFIQUE EL TIPO DE ALARMA**

Consulte la sección "Lo que verá y escuchará con este detector."

**"ALARMA: ACUDA A UN LUGAR CON AIRE FRESCO"**

Si oye la bocina del detector de CO y la luz roja de CO destella, traslade a todas las personas a una fuente de aire puro. **¡NO retire las baterías!**

**¡ADVERTENCIA!**

La activación de su alarma de CO indica la presencia de monóxido de carbono (CO) que puede ser fatal. En otras palabras, nunca ignore la alarma de CO cuando se active.

**Si suena la señal de alarma**



<b>Cuando la alarma del detector de humo se ha silenciado...</b>	<b>Cuando la alarma del detector de CO se ha silenciado...</b>
La unidad permanecerá silenciada durante 15 minutos y luego volverá a funcionar normalmente.	El detector de CO permanecerá silenciado durante los primeros 4 minutos si disminuye el nivel de CO.
La unidad volverá a activar la alarma si continúa detectando humo.	Después de 4 minutos, si los niveles del CO siguen siendo potencialmente peligrosos, la bocina comenzará a sonar otra vez.

### SILENCIAMIENTO DE LA ADVERTENCIA DE BATERÍA DESCARGADA

La función de silencio puede acallar automáticamente el “chirrido” de alerta de batería baja por hasta 8 horas. Puede silenciar el “chirrido” de advertencia de batería descargada de presionando el botón Test/Silence (Prueba/Silencio) en la tapa de la alarma.

Una vez que se activa la opción de silenciado del “chirrido” de alerta de batería baja, la unidad continúa destellando la luz verde dos veces por minuto durante 8 horas. Después de 8 horas, el “chirrido” de batería baja se reactivará. **¡Reemplace las baterías lo antes posible; esta unidad no funcionará sin baterías cargadas!**

**Para desactivar esta característica:** Presione el botón Test/Silence (Prueba/Silencio). La unidad pasará al modo de prueba y se reanudará la advertencia de batería descargada (el LED parpadeará y la unidad emitirá un “chirrido” una vez por minuto).

### CÓMO SILENCIAR LA SE—AL DE FIN DE VIDA ÚTIL

Esta función de silencio puede silenciar temporalmente el “chirrido” de advertencia de fin de vida útil durante hasta 2 días. Puede silenciar al “chirrido” de advertencia de fin de vida útil pulsando el botón Test/Silence. La bocina chirriará, indicando que se activó la función silencio de fin de vida útil.

Después de aproximadamente 2 días, se reanudará el “chirrido” de fin de vida útil después de aproximadamente 2 o 3 semanas, la advertencia de fin de vida útil no se puede silenciar más.

### CARACTERÍSTICAS DE BLOQUEO

**Bloqueo del Detector** se activa después de que un detector es expuesto a concentraciones de humo o monóxido de carbono suficientes para dar la alarma. Una vez que las concentraciones de humo o CO descienden por debajo de los niveles de alarma, el LED rojo indicador de Corriente/Humo o CO empezará a destellar una vez 2 segundos encendido y 2 segundos apagado. Continúa destellando o “enganchado” durante aproximadamente 15 minutos, a fin de darle tiempo para determinar qué unidad inició la alarma.

El **bloqueo de batería baja** se activa cuando el detector está en la “condición de baja carga de batería”. Cuando esto ocurre, el LED de humo/encendido destella con luz verde 2 segundos encendido y 2 segundos apagado. Esta característica está diseñada para ayudarle a identificar qué unidad necesita que se reemplace la batería. Si bien la alarma suena con el chirrido de batería baja aproximadamente una vez por minuto, a veces durante las etapas iniciales de la condición de baja carga, la alarma emite el chirrido a intervalos mayores por un minuto, a veces de varias horas, hasta que la batería alcanza un bajo nivel de carga constante. Esta novedosa característica elimina la frustración de esperar y/o identificar qué unidad emite el chirrido.

### PRUEBA SEMANAL

#### ¡ADVERTENCIA!

- NUNCA** utilice una llama encendida de ninguna clase para probar esta unidad. **Puede dañar o incendiar accidentalmente la unidad o su casa.** El interruptor de prueba integrado verifica el funcionamiento de la unidad con precisión, como lo requiere Underwriters Laboratories, Inc. (UL). **¡NUNCA** utilice emisiones del tubo de escape de un vehículo! Estas emisiones de gases pueden causar un daño permanente e invalidar su garantía.
- NO permanezca cerca del detector cuando la bocina esté sonando.** La exposición al detector a corta distancia puede ser dañina para su oído. Cuando esté llevando a cabo una prueba, alejese en cuanto la unidad comience a sonar la bocina.

#### ¡PRECAUCIÓN!

Es importante probar esta unidad cada semana, para asegurarse de su correcto funcionamiento. La forma recomendada de probar el detector de Humo/CO, es mediante el uso del botón de prueba.

**Puede probar el detector de Humo/CO** de pulse y mantenga presionado el botón de Prueba/Silencio en la cubierta de la batería, hasta que la **Voz** de el detector diga “Probando” (normalmente entre 3 y 5 segundos).

Durante la prueba, podrá observar y escuchará la siguiente secuencia:

- La **Voz** del detector dirá “Probando”. La **Bocina** sonará 3 pitidos, pausa, 3 pitidos. La **Voz** de el detector dirá “Atención, evacúe humo en [ubicación], por ejemplo: “Cocina”]. Evacuar.” El **LED de Corriente /Humo** destella en rojo, y el **LED de CO** se encuentra Apagado.
- A continuación, la **Bocina** emitirá 4 pitidos, pausa, 4 pitidos. La **Voz** del detector dirá “Atención, evacue humo en [ubicación, por ejemplo: “Cocina”]. Evacuar.” El **LED de Corriente/Humo** se encuentra Apagado, y el **LED de CO** destella en rojo.

Si la unidad no alerta, verifique que las baterías estén correctamente instaladas y pruebe nuevamente. Si el detector sigue sin responder, reemplace la unidad inmediatamente.

### MANTENIMIENTO REGULAR

Esta unidad está diseñada para requerir la menor cantidad de mantenimiento posible, sin embargo se deben seguir ciertos procedimientos para que continúe funcionando adecuadamente.

#### ¡ADVERTENCIA!

Use sólo las baterías de repuesto enumeradas. Puede que la unidad no funcione correctamente si no se usa el tipo adecuado de batería. Nunca use baterías recargables ya que es posible que no proporcionen una carga constante.

- Pruebe la unidad por lo menos una vez a la semana.
- Limpie el detector de humo/CO por lo menos una vez al mes; aspire delicadamente la cara externa del detector de humo/CO usando el aditamento de cepillo suave de la aspiradora. Se puede usar una lata de aire comprimido (vse venden en tiendas de computadoras o artículos para oficinas). Siga las instrucciones de empleo del fabricante. Pruebe el detector de humo/CO No utilice nunca agua, limpiadores o solventes, ya que podrían dañar la unidad.
- Si el alarmar del humo/CO se contamina por la actividad excesiva, el polvo y/o el grime, y no se puede limpiar para evitar alarmar indeseados, reemplace la unidad inmediatamente.
- Cambie la localización de la unidad si ésta emite alarmas indeseadas frecuentemente. Encontrará más detalles al respecto en la sección “Dónde NO instalar el detector”.

Cómo elegir una batería de repuesto:

El detector de humo/CO requiere dos baterías AA estándar. Se pueden usar las siguientes baterías como repuesto: Energizer E91. **Estas baterías se venden en tiendas al menudeo.**

#### ¡IMPORTANTE!

El tiempo de vida real depende de el tipo de detector y de el medio ambiente en donde está instalado. Todas las baterías especificadas anteriormente son aceptables para uso en este detector. Independientemente de el tiempo que especifique el fabricante, usted debe reemplazar la batería inmediatamente después que comience el “chirrido” (advertencia de baja potencia).

**Para reemplazar las baterías (sin retirar el detector del cielo raso o la pared):**

- Abra el compartimiento de las baterías.
- Presione las pestañas A y B como se muestra en el diagrama y retire cada batería.
- Inserte las baterías nuevas, asegurándose de que encajen completamente en su compartimiento. Haga coincidir los terminales de los extremos de las baterías con los terminales de la unidad.
- Cierre el compartimiento de las baterías y luego pruebe la unidad presionando el botón Test/Silence.

### QUÉ NECESITA SABER SOBRE EL CO

#### ¿QUÉ ES EL CO?

El CO es un gas invisible, sin olor ni sabor, se produce cuando cualquier tipo de combustible fósil no es completamente consumido o expuesto al calor (usualmente fuego). Por lo general, los artefactos eléctricos no producen CO.

**Estos combustibles incluyen:** Madera, carbón, leña, aceite, gas, gasolina, querosén y propano.

Los artefactos comunes son a menudo fuentes de CO. Si no son mantenidos correctamente, no están ventilados correctamente, o funcionan mal, los niveles de CO pueden elevarse rápidamente. El CO es un peligro real ahora que las viviendas son muy eficientes en cuanto a energía. Viviendas “herméticas” con aislación adicional, ventanas herméticas y otras precauciones contra el clima, pueden “atrapar” al CO en el interior.

### SÍNTOMAS DEL ENVENENAMIENTO CON CO

Estos síntomas están relacionados al ENVENENAMIENTO CON CO y deberá ser explicados a TODOS los miembros de la casa.

**Exposición leve:** Pequeño dolor de cabeza, náusea, vómitos, fatiga (síntomas de “gripe”).

**Exposición mediana:** Dolor de cabeza fuerte, somnolencia, confusión, latidos rápidos del corazón.

**Exposición extrema:** Convulsiones, pérdida del conocimiento, falta del color de los pulmones. La exposición al Monóxido de Carbono puede causar daños al cerebro o la muerte.

#### ¡IMPORTANTE!

Este detector mide la exposición al CO a lo largo del tiempo. Reacciona si altos niveles de CO se acumulan rápidamente, y si niveles más bajos de CO se acumulan lentamente a lo largo del tiempo. El detector generalmente hace sonar una alarma cuando se detecta un nivel de CO que es peligroso para quienes gozan de buena salud. ¿Por qué es esto importante? Porque usted necesita ser advertido de un problema potencial de CO mientras todavía puede reaccionar a tiempo. En muchos casos registrados de exposición a CO, las víctimas pueden estar al tanto de que no se sienten bien, pero se desorientan y no pueden reaccionar lo suficiente para abandonar el edificio y solicitar ayuda. Puede que los niños y animales domésticos sean los primeros afectados. El adulto normal que goza de buena salud puede no sentir ningún síntoma cuando se activa la alarma. Sin embargo, personas con problemas respiratorios, cardíacos, infantes, bebés que no han nacido, madres embarazadas o personas de edad, pueden verse más rápidamente y severamente afectados por el CO. Si usted experimenta síntomas leves de envenenamiento con CO, ¡consulte inmediatamente a su médico!

### CÓMO ENCONTRAR LA FUENTE DE CO DESPUÉS DE LA ACTIVACIÓN DE LA ALARMA

El CO es un gas invisible, sin olor, ni sabor. Use la opción de nivel máximo de CO para comprobar el máximo nivel de CO (ppm) detectado. Estos factores a menudo hacen que sea difícil para las personas que responden a la emergencia ubicar las fuentes de CO:

- La casa es ventilada antes de que las personas que responden a la emergencia o el investigador lleguen.
- El problema del CO es causado por el tiro invertido.
- Problema transitorio de CO causado por circunstancias especiales.

Debido a que el CO se puede disipar para cuando llegue el investigador, puede ser difícil encontrar la fuente de CO. **BRK Brands, Inc. no estará obligada a pagar por ninguna investigación de monóxido de carbono ni llamada de servicio.**

### FUENTES POTENCIALES DE CO EN LA VIVIENDA

**Aparatos domésticos a combustible** como: calentador portátil, chimeneas a gas o madera, cocina o estufa a gas, secadora de ropa a gas.

**Ventilación dañada o insuficiente:** tubo de ventilación de calentador de agua corroído o desconectado, tubo o caño de chimenea con fugas o cambiador de calor rajado, abertura de chimenea bloqueada y obstruida.

**Uso inadecuado de aparatos/dispositivos domésticos:** utilizar una parrilla de asar o vehículo en un área cerrada (como un garaje o un porche cerrado).

**Problemas transitorios de CO:** los problemas “transitorios” (que aparecen y desaparecen repetidamente) de CO pueden ser causados por condiciones del exterior y otras circunstancias especiales.

**Las siguientes condiciones pueden causar situaciones transitorias de presencia de CO:**

- Derrame excesivo o ventilación invertida de aparatos domésticos causados por condiciones exteriores tales como:
  - Dirección y/o velocidad del viento, incluyendo viento fuerte y racheado.
  - Aire pesado en tuberías de ventilación (aire frío/humero con periodos prolongados de los ciclos de enfriamiento).
  - Diferencial de presión negativa causada por el uso de ventiladores de extracción.
  - Varios aparatos que funcionan al mismo tiempo, compitiendo por una cantidad limitada de aire fresco.
  - Conexiones de tuberías de ventilación flojas que vibran a causa de secadoras de ropa, hornos de calefacción o calentadores de agua.
  - Obstrucciones en tuberías de ventilación o dispositivos inusuales de las mismas, lo cual puede amplificar las situaciones anteriores.
- Funcionamiento prolongado de artefactos que queman combustible sin ventilación.(estufa, horno, chimenea).
- Inversiones de temperatura que pueden atrapar el aire exhaustado cerca del subio.
- Automóviles en marcha al ralentí en un garaje abierto o cerrado conectado a o, cerca de, una casa.

Estas condiciones son peligrosas porque pueden atrapar aire exhaustado en su casa. Puesto que estas condiciones aparecen y desaparecen, también es difícil reproducirlas durante una investigación de CO.

### ¿CÓMO PUEDO PROTEGER A MI FAMILIA EN CASO DE ENVENENAMIENTO POR CO?

Un detector de CO es una fuente excelente de protección. Vigila la calidad del aire y activa una alarma fuerte antes de que los niveles de monóxido de carbono constituyan un peligro para un adulto normal que goza de buena salud.

**Un detector de CO no es un sustituto del mantenimiento de los aparatos domésticos.**

Para ayudar a prevenir problemas de CO y reducir el riesgo de envenenamiento con CO:

- Limpie las chimeneas y el tubo de caldera anualmente. Manténgalos limpios de escombros, hojas y nidos para permitir un flujo adecuado de aire. Además, solicite una inspección profesional para determinar si hay herrumbre, corrosión o separaciones. Estas condiciones pueden prevenir el movimiento adecuado del aire y causar tiro invertido. Nunca “tape” ni cubra una chimenea de manera tal que se obstruya el flujo de aire.
- Haga una prueba y el mantenimiento de todos los equipos que queman combustibles anualmente. Muchas compañías locales de gas o combustibles y compañías de calefacción y aire acondicionado ofrecen inspecciones de artefactos a un precio nominal.
- Haga inspecciones visuales regularmente de todos los artefactos que queman combustible. Inspeccione los artefactos para determinar si existe herrumbre y oxidación excesivos. Además, inspeccione la llama del quemador y las llamas piloto. La llama debe ser azul. Una llama amarilla significa que el combustible no está quemado completamente y el CO puede estar presente. Mantenga cerrada la puerta del soplador del horno. Use ventilación o ventiladores cuando estén disponibles en todos los artefactos que queman combustible. Asegúrese de que todos los artefactos tengan ventilación hacia el exterior. No use parillas en el interior, en un garaje o en terrazas.
- Revise la contracorriente de escape de fuentes de CO. Verifique la capota de tiro en un horno en funcionamiento para determinar si existe contracorriente. Busque rajaduras en los intercambiadores de calor del horno.
- Revise la casa o garaje al otro lado de una pared de uso compartido.
- Si sospecha que CO está entrando en su casa, abra una ventana o puerta. Abra ventanasy y puertas puede reducir significativamente los niveles de CO.

**Además, familiarícese con todos los materiales adjuntos. Lea este manual completamente, y asegúrese de que entiende qué debe hacer si su detector activa la alarma.**

### INFORMACIÓN DE REGLAMENTACIÓN PARA DETECTORES DE HUMO/CO PARA DETECTORES DE CO

**¿Qué niveles de CO causan la activación de la alarma?**

La norma UL2034 de Underwriters Laboratories Inc. exige que las alarmas de CO para residencias suenen cuando los niveles de exposición y el tiempo de exposición de CO sean los que se describen a continuación. Se miden en partes por millón (ppm) de CO durante cierto tiempo (en minutos).

**Puntos de alarma requeridos por UL2034:**

- Si el detector resulta expuesto a 400 ppm de CO, DEBE ACTIVAR LA ALARMA ENTRE 4 y 15 MINUTOS.
- Si el detector resulta expuesto a 150 ppm de CO, DEBE ACTIVAR LA ALARMA ENTRE 10 y 50 MINUTOS.
- Si el detector resulta expuesto a 70 ppm de CO, DEBE ACTIVAR LA ALARMA ENTRE 60 y 240 MINUTOS

\*Antes de estar expuesto a un 10% de COHb a niveles de 10% a 95% de humedad relativa (HR).

El detector está diseñado para no activar la alarma cuando esté expuesto a un nivel constante de 30 ppm durante 30 días.

#### ¡IMPORTANTE!

El detector generalmente activa la alarma antes del comienzo de los síntomas en adultos normales que gozan de buena salud. Dado que el CO no se puede ver ni oler, nunca se debe dar por hecho de que no está presente.

- Una exposición a 100 ppm de CO durante 20 minutos puede no afectar a adultos normales que gozan de buena salud, pero después de 4 horas el mismo nivel puede causar dolores de cabeza y náuseas.
- Una exposición a 400 ppm de CO puede causar dolores de cabeza a adultos normales que gozan de buena salud después de 35 minutos, pero puede causar la muerte después de 2 horas.

**Normas:** Underwriters Laboratories UL2034, para detectores de CO, de estación única y para uso residencial. Según la Norma de seguridad UL2034, Sección 1-1.2: “Los detectores de Monóxido de Carbono cubiertos por estos requisitos tienen por objeto responder a la presencia de Monóxido de Carbono de fuentes tales como, pero sin estar limitadas a, escapes de motores de combustión interna, funcionamiento anormal de aparatos activados por combustible, y estufas a leñas. Los detectores de CO tienen por objeto activar la alarma a niveles de monóxido de carbono por debajo de aquellos que podrían causar una pérdida de capacidad de reacción antes los peligros de la exposición al Monóxido de Carbono.” Este detector de CO controla al aire en la alarma, y ha sido diseñado para activar la alarma antes de que los niveles de CO pongan en peligro la vida. La advertencia le permite tener tiempo para abandonar la vivienda y corregir el problema. Esta advertencia, sin embargo, es solamente posible si los detectores están ubicados, instalados y mantenidos según se indica en este manual.

**Detección de gas en los rangos típicos de humedad y temperatura:** El detector no ha sido programado para detectar niveles de CO típicamente por debajo de 30 ppm. Ha sido probado por UL como resistente a la falsa alarma por metano (500 ppm), butano (300 ppm), heptano (500 ppm), acetato de etilo (200 ppm), alcohol de isopropilo (200 ppm) y dióxido de carbono (5000 ppm). Los valores miden las concentraciones de gas y vapor en partes por millón.

**Alarma audible:** 85 dB mínimo a 3 metros (10 pies).

### PARA DETECTORES DE HUMO

**UBICACIÓN RECOMENDADA POR DETECTORES DE HUMO**
**Cómo instalar detectores de humo en residencias para una sola familia**

La NFPA (Asociación Nacional de Protección contra Incendios) recomienda instalar como mínimo una unidad en cada piso, y en cada área de descanso. En construcciones nuevas, se deben instalar detectores de humo interconectados y alimentados por CA. Para obtener mayor información, consulte la sección “Ubicaciones recomendadas por organismos de seguridad”. Para obtener protección adicional, se recomienda instalar unidades en todas las habitaciones, pasillos, despensas, áticos y sótanos habitables, donde las temperaturas de incendio pueden ser altas (hasta 400 F y 100 F). Cerciórese de que ninguna puerta u otra obstrucción impidan que humo llegue hasta el detector.

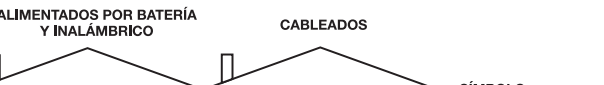
**Más específicamente, se deben instalar detectores de humo:**

- En cada nivel de la casa, incluso en áticos y sótanos habitables.
- En todos los dormitorios, especialmente si las personas duermen con la puerta parcial o totalmente cerrada.
- En el pasillo cerca de cualquier dormitorio o área de descanso. Si la casa tiene varios dormitorios, inste una unidad en cada uno de ellos. Si el pasillo mide más de 12 metros (40 pies) de largo, instale una unidad en cada extremo.
- En la parte superior de la escalera entre el primer y el segundo piso. En la parte inferior de la escalera del sótano.

#### ¡IMPORTANTE!

Los requisitos específicos de instalación de detectores de humo varían en cada estado y región. Consulte al cuerpo de bomberos sobre los requisitos actuales de su localidad. Si instala unidades alimentadas por CA o CA/CC, se recomienda interconectarlas para brindar protección adicional.

### UBICACIONES RECOMENDADAS POR ORGANISMOS DE SEGU-



**SÍMBOLO:**  
**DETECTORES DE HUMO**  
**DETECTORES DE CO**  
**AMBOS DETECTORES O COMBINACIÓN DE HUMO Y CO**  
**DETECTORES ACTIVADOS CON INTERCONEXIÓN INALÁMBRICA**  
**DETECTORES DE CO A CA/CC CON INTERCONEXIÓN CON CABLEADO**  
**DETECTORES CON INTERCONEXIÓN INALÁMBRICA**

**3. Instituciones:** Hospitales, guarderías infantiles, clínicas. Este tipo de unidad es adecuada para ser usada en dormitorios de residentes/pacientes individuales, siempre y cuando ya exista un sistema principal de detección de incendios que cumpla los reglamentos en cuanto a vigilar las áreas comunes tales como vestíbulo, pasillos o terrazas. Puede que el uso de este tipo de unidades en áreas comunes no brinde suficiente advertencia a todos los residentes ni cumpla los reglamentos/ordenanzas de protección contra incendios.

**4. Hoteles/Moteles:** Pensiones y residencias de grupo. Este tipo de unidad es adecuada para ser usada en dormitorios de residentes/pacientes individuales, siempre y cuando ya exista un sistema principal de detección de incendios que vigile las áreas comunes tales como vestíbulo, pasillos o terrazas. Puede que el uso de este tipo de unidades en áreas comunes no brinde suficiente advertencia a todos los residentes ni cumpla los reglamentos/ordenanzas de protección contra incendios.

**5. Almacenes/Edificios Comerciales:** No use este detector de Humo/CO en almacenes, edificios industriales o comerciales, edificios no residenciales para propósitos especiales, vehículos para recreación, lanchas o aeronaves. Este detector ha sido diseñado específicamente para uso residencial, y puede no ofrecer una protección adecuada en aplicaciones que no sean residenciales.

**RIDAD**  
**Capítulo 11, 72 de la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA)**

“Para su información, la Norma 72 de la National Fire Protection Association (Asociación Nacional de Protección contra Incendios de EE.UU.), establece lo siguientes:

**“11.5.1 Unidades de vivienda para una y dos familias.”**

**“11.5.1.1 Detección de humo.** Cuando lo requieran las leyes, códigos o normativas aplicables para la ocupación especificada, se deben instalar detectores de humo de una y múltiples estaciones aprobados, de la siguiente manera: (1) En todos los dormitorios. Excepción: No se requieren detectores de humo en los dormitorios de los edificios de apartamentos para una o dos familias existentes. (2) Fuera de cada área para dormir independientemente en la vecindad inmediata de los dormitorios. (3) En cada nivel de la unidad de vivienda, incluidos los sótanos. Excepción: En las unidades de vivienda para una o dos familias, se permiten detectores de humo alimentados a batería.”

**“A.11.8.3 ¿Es necesario instalar detectores de humo adicionales?** Puede que la cantidad requerida de detectores de humo no proporcione protección de primera advertencia en todas las áreas que estén separadas, mediante una puerta, de las áreas protegidas por las unidades exigidas. Por esta razón, se recomienda a los residentes instalar unidades adicionales en dichas áreas para brindar mayor protección. Entre las áreas adicionales recomendadas se incluyen dormitorios, sótanos, comedor, cuarto de calderas, áreas de servicio y pasillos no protegidos por detectores de humo. Por lo general no se recomienda instalar detectores de humo en la cocina, ático (habitabile o no habitable) o el garaje, ya que en estos lugares se crean condiciones ocasionales que hacen que estas unidades funcionen incorrectamente.”

**Jefe de bomberos del estado de California (CSFM)**

Para obtener una mejor detección y advertencia oportuna de incendios, se recomienda instalar equipos de detección de incendios en todas las piezas y áreas de la casa de la siguiente forma: Se debe instalar un detector de humo en cada área de descanso (inmediatamente al lado, pero no dentro, de los dormitorios) y un detector de calor o humo en la sala de estar, comedor, dormitorios, cocina, pasillos, áticos, habitaciones, cuarto de calderas, armarios, áreas de servicio y despensas, sótanos y garajes adosados.

### ACERCA DE LOS DETECTORES DE HUMO

Unidades alimentadas por batería: Brindan protección aun cuando se interrump el suministro de electricidad, siempre que las baterías no estén descargadas y estén correctamente instaladas. Las unidades se pueden instalar fácilmente sin la ayuda de un profesional.

**Unidades alimentadas por CA:** Se pueden interconectar de modo que si una unidad detecta humo, sonarán las alarmas de todas las demás. Las unidades no funcionarán si se interrumpe el suministro de electricidad. Las unidades deben ser instaladas por un electricista calificado. **Unidades alimentadas por CA y con batería de respaldo:** Se pueden interconectar de modo que si una unidad detecta humo, sonarán las alarmas de todas las demás. Funcionarán aun si se interrumpe el suministro de electricidad, siempre que las baterías no estén descargadas y estén correctamente instaladas. Las unidades deben ser instaladas por un electricista calificado.

**Detectores de Humo INTERCONECTADO INALÁMBRICA con batería (CO) de respaldo:** Es posible la interconexión con todos los detectores de Humo y Humo/CO compatibles con INTERCONECTADO INALÁMBRICA sin cables o conectores, de manera que cuando un detector suene, todos comiencen a sonar. Al fallar el suministro de energía, funcionará siempre y cuando las baterías tengan carga y estén correctamente instaladas. Las unidades no son fáciles de instalar y no requieren mano de obra profesional.

**Detectores de humo/CO para usuarios de energía solar o eólica y sistemas de alimentación con batería de respaldo:** Use los detectores de humo/CO alimentados por CA sólo con inversores auténticos de ondas sinusoides. No use el detector con fuentes de alimentación ininterrumpida a baterías (UPS), ni con inversores de onda cuadrada o cuasi sinusoidal, **pues podría dañar el detector.** Si tiene dudas sobre el uso de algún tipo de inversor o UPS, solicite información al fabricante de estas unidades.

**Unidades para personas con problemas de audición:** Cuentan con una alarma visual y una bocina, y cumplen los requisitos que exige la ley sobre personas discapacitadas (Americans With Disabilities Act). Esta unidad se puede interconectar de modo que si una unidad detecta humo, se activarán las alarmas de todas las demás. Las unidades no funcionarán si se interrumpe el suministro de electricidad. Deben ser instaladas por un electricista calificado.

**Los detectores de humo no se usan con protecciones del detector salvo que la combinación de ambos dispositivos se haya evaluado y calificado como adecuada para ese objetivo.**

Todas las unidades están diseñadas para advertir oportunamente de incendios, si se ubican, instalan y cuidan tal como se describe en el manual del usuario y si el humo llega hasta ellas. Si no está seguro sobre qué tipo de unidad instalar, consulte NFPA 72 del Código Nacional de Alarmas de Incendios (National Fire Alarm Code) y NFPA 720 del Código de Seguridad Personal (Life Safety Code/Asociación Nacional de Protección contra Incendios: “National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269-9101.” Puede que las normas de construcción locales exijan instalar unidades específicas en construcciones nuevas o en diferentes áreas de la casa.

### CONSIDERACIONES ESPECIALES DE CUMPLIMIENTO

#### ¡ADVERTENCIA!

Esta unidad por sí sola no reemplaza los sistemas completos de detección de incendios en lugares donde hasta una gran cantidad de personas, como edificios de departamentos, condominios, hoteles, moteles, residencias de grupos, hospitales, clínicas, asilos de ancianos, guarderías infantiles u hogares en que residen varias familias, incluso si una vez fueron hogares para una sola familia. **No reemplaza los sistemas completos de detección de incendios en bodegas, instalaciones industriales, edificios comerciales y edificios no residenciales para propósitos especiales que requieren un sistema de alarma y de detección de incendios especiales. Es posible que esta unidad se pueda usar para proporcionar protección adicional en este tipo de instalaciones según las normas de construcción de su localidad.**

**Para todos los tipos de construcción siguientes:** En construcciones nuevas, la mayoría de las normas de construcción exigen el uso de detectores de humo alimentados por CA o CA/CC solamente. Los detectores de humo alimentados por CA, CA/CO o CO se pueden usar en construcciones actuales tal como lo especifican las normas de construcción de su localidad. Para conocer detalladamente los requisitos de protección contra incendios en edificios no clasificados como “residenciales”, consulte las normas 101 del Código de Seguridad Personal (Life Safety Code) o 72 del Código Nacional de Alarma de Incendios (National Fire Alarm Code) de la NFPA (Asociación Nacional de Protección contra Incendios), las normas de construcción locales o al cuerpo de bomberos de su localidad.

**1. Residencia para una sola familia:**

Casa de una sola familia, casa pareada. Se recomienda instalar como mínimo una unidad en cada piso, y en cada área de descanso.

**2. Residencia para varios moradores o familias:** Edificio de departamentos, condominios. Este tipo de unidad es apropiada para usarse en departamentos o condominios individuales, siempre y cuando ya exista un sistema principal de detección de incendios que vigile áreas comunes tales como vestíbulo, pasillos o terrazas. Puede que el uso de este tipo de unidades en áreas comunes no brinde suficiente advertencia a todos los residentes ni cumpla los reglamentos/ordenanzas de protección contra incendios.

**3. Instituciones:** Hospitales, guarderías infantiles, clínicas. Este tipo de unidad es adecuada para ser usada en dormitorios de residentes/pacientes individuales, siempre y cuando ya exista un sistema principal de detección de incendios que cumpla los reglamentos en cuanto a vigilar las áreas comunes tales como vestíbulo, pasillos o terrazas. Puede que el uso de este tipo de unidades en áreas comunes no brinde suficiente advertencia a todos los residentes ni cumpla los reglamentos/ordenanzas de protección contra incendios.

**4. Hoteles/Moteles:** Pensiones y residencias de grupo. Este tipo de unidad es adecuada para ser usada en dormitorios de residentes/pacientes individuales, siempre y cuando ya exista un sistema principal de detección de incendios que vigile las áreas comunes tales como vestíbulo, pasillos o terrazas. Puede que el uso de este tipo de unidades en áreas comunes no brinde suficiente advertencia a todos los residentes ni cumpla los reglamentos/ordenanzas de protección contra incendios.

**5. Almacenes/Edificios Comerciales:** No use este detector de Humo/CO en almacenes, edificios industriales o comerciales, edificios no residenciales para propósitos especiales, vehículos para recreación, lanchas o aeronaves. Este detector ha sido diseñado específicamente para uso residencial, y puede no ofrecer una protección adecuada en aplicaciones que no sean residenciales.

### LIMITACIONES GENERALES DE LOS DETECTORES DE HUMO/CO

Este detector de humo/CO tiene por objeto el uso residencial. No ha sido diseñado para ser usado en aplicaciones industriales dónde los requisitos de la Administración de la Salud y Seguridad Ocupacional (OSHA) deben ser satisfechos. El detector de humo/CO no está diseñado para residentes con problemas de audición. Se ofrecen unidades especialmente diseñadas para dichas personas como por ejemplo, detectores con luces estroboscópicas para alertar incendios (los detectores de CO no están disponibles aun para dichas personas).

**No todas las personas se pueden despertar con los detectores de humo/CO.** Practique el plan de escape al menos dos veces por año, asegurándose que todas las personas participen, desde los más pequeños hasta los ancianos. Espere a que los niños dominen la planificación y la práctica del escape de incendios antes de realizar in ejercicio de incendios durante la noche cuando están durmiendo. Si los niños u otras personas no se despiertan rápidamente ante el sonido del detector de humo/CO o si hay bebés o miembros de la familia con limitaciones de movilidad, asegúrese que se les asigne alguien para que les ayude en el ejercicio de incendio y en el caso de una emergencia. Se recomienda realizar el ejercicio de incendio mientras los miembros de la familia están durmiendo para determinar cuál es su reacción ante el sonido del detector de humo/CO durante el sueño y si pueden necesitar ayuda en el caso de una emergencia.

**Los detectores de humo/CO no funcionan si no están conectados a una fuente de alimentación.** Las unidades